EUROPAREGION EUREGIO
Tirol Südtirol Trentino
Tirolo Alto Adige Trentino

**Nr. 16/2021**

## Beschluss des Vorstandes der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

Umlaufbeschluss

**Mitglieder des Vorstandes:**

Euregio-Präsident: Landeshauptmann vom Land Tirol, Günther Platter
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen, Arno Kompatscher
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti

**Generalsekretär:**
Matthias Fink

### GEGENSTAND

### Euregio-Rat der Gemeinden

Gemäß Art. 1 Abs. 1 der Übereinkunft der Euregio trägt der Europäische Verbund für territoriale Zusammenarbeit (EVTZ) „EUROPAREGION TIROL-SÜDTIROL-TRENTINO“ die Kurzbezeichung Euregio Tirol-Südtirol-Trentino.

Gemäß Art. 6 Abs. 1 der Satzung der Euregio wird der Vorstand von einem Rat der Gemeinden unterstützt, der beratende Aufgaben wahrnimmt.

Gemäß Art. 6 Abs. 2 der Satzung der Euregio besteht der Rat der Gemeinden aus Vertreterinnen und Vertretern der Gemeinden in den Gebieten der Mitglieder der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino, die ein Wahlmandat innehaben. Vertreterinnen und Vertreter von Gemeinden außerhalb des Gebiets der

## Deliberazione della Giunta dell’Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

Delibera adottata a mezzo lettera circolare

**Componenti della Giunta:**

Presidente dell’Euregio: Günther Platter, Capitano del Land Tirolo
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Maurizio Fugatti, Presidente della Provincia Autonoma di Trento

**Segretariato generale:**
Matthias Fink

### OGGETTO

### Consiglio dei comuni dell’Euregio

Ai sensi dell’art. 1, comma 1, della Convenzione dell'Euregio, il gruppo europeo di cooperazione territoriale (GECT) “EUREGIO TIROLO-ALTO ADIGE-TRENTINO” porta il nome abbreviato Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

Ai sensi dell'art. 6, comma 1, dello Statuto dell’Euregio, la Giunta è supportata da un Consiglio dei Comuni, che svolge funzioni consultive.

Ai sensi dell'art. 6, comma 2, dello Statuto dell’Euregio, il Consiglio dei Comuni si compone delle e dei rappresentanti dei Comuni presenti nei territori dei membri dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino che hanno un mandato elettorale. Le/I rappresentanti dei Comuni situati al di fuori dei territori dei membri dell'Euregio

Mitglieder der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino können einen Beobachterstatus erhalten. Der Vorstand legt die Zusammensetzung des Rates, die Einzelheiten für die Benennung seiner Mitglieder und Beobachter sowie seine Arbeitsweise mit einstimmigem Beschluss fest.

Tirolo-Alto Adige-Trentino possono avere lo status di osservatore. La composizione del Consiglio, le modalità di nomina dei suoi componenti e degli osservatori, e le sue modalità di lavoro sono stabilite con delibera adottata dalla Giunta all'unanimità.

Gemäß Art. 6. Abs. 3 der Satzung der Euregio berät der Rat der Gemeinden den Vorstand in sämtlichen Angelegenheiten der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino, die den Wirkungsbereich der Gemeinden betreffen oder besondere Auswirkungen auf diese haben.

Ai sensi dell'art. 6, comma 3, dello Statuto dell'Euregio, il Consiglio dei Comuni presta la propria consulenza alla Giunta relativamente alle questioni dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino che riguardano la sfera di competenza dei Comuni o che hanno un'incidenza particolare su di essi.

Gemäß Art. 5, Abs. 8 der Geschäftsordnung der Euregio können die Mitglieder des Vorstands auch per E-Mail ihre Stimme abgeben, wenn die Angelegenheit so dringend ist, dass die nächste Sitzung des Vorstands nicht abgewartet werden kann, weil sonst ein irreperabler Schaden entstünde.
Der Umlaufbeschluss wird mit dem Datum der Unterschrift des Generalsekretärs nach Abgabe der letzten Stimme wirksam.

Secondo l'art. 5, comma 8 del Regolamento interno dell'Euregio, qualora una questione sia urgente e non sia possibile differirla – senza pregiudizio in merito – alla riunione successiva della Giunta, la Giunta può addivenire ad una decisione con il voto favorevole espresso in modo disgiunto per mezzo di posta elettronica. La deliberazione adottata a mezzo lettera circolare è efficace dalla data della controfirma del Segretario generale a seguito dell'ultimo voto.

Die Zusammenarbeit der Gemeinden in der Europaregion ist ein Schwerpunkt des gemeinsamen Regierungsprogramms der Euregio-Präsidentschaft des Landes Tirol 2019-2021, das am 14.11.2019 von den drei Landeshauptleuten in Alpbach unterzeichnet wurde.

La cooperazione dei Comuni nell'Euregio rappresenta un punto fondamentale nel programma governativo congiunto della Presidenza dell'Euregio del Land Tirolo per il periodo 2019-2021, che è stato firmato dai tre Presidenti ad Alpbach il 14 novembre 2019.

Mit Beschluss Nr. 24/2020 vom 01.10.2020 hat der Vorstand der Euregio den Generalsekretär beauftragt, in Abstimmung mit den Gemeindeverbänden ein Einvernehmensprotokoll zur langfristigen Zusammenarbeit der Euregio und der Gemeindeverbände von Tirol, Südtirol und Trentino auszuarbeiten.

Con delibera n. 24/2020 del 1 ottobre 2020, la Giunta dell'Euregio ha incaricato il Segretario generale di redigere, in accordo con i Consorzi dei Comuni, un protocollo d'intesa sulla collaborazione a lungo termine tra l'Euregio e i Consorzi dei Comuni del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino.

Mit Beschluss Nr.25/2020 vom 01.10.2020 hat der Vorstand der Euregio die Einrichtung der „ExpertenInnengruppe zur Vertiefung der Zusammenarbeit des EVTZ" (kurz: „ExpertInnengruppe") beschlossen, die unter der fachlichen Leitung und Koordination von

Con delibera n. 25 /2020 del 1 ottobre 2020, la Giunta dell'Euregio ha stabilito di istituire il "Gruppo di esperte ed esperti per approfondire la cooperazione del GECT" (in breve: "gruppo di esperti"), che, sotto la direzione tecnica e il coordinamento del Professor Walter Obwexer,

Professor Walter Obwexer bis zum Jahreswechsel einen konkreten Entwurf für die Änderungen von Übereinkunft und Satzung der Euregio ausgearbeitet hat, der von der Versammlung der Euregio mit Beschluss Nr. 3/2021 genehmigt wurde, am 22. August 2021 in Kraft trat und in Art. 6 der Satzung des Euregio die Einführung eines Rats der Gemeinden vorsieht.

Im Rahmen von zwei Arbeitsgruppentreffen mit VertreterInnen der Gemeindeverbände von Tirol, Südtirol und Trentino am 21.06.2021 und 09.08.2021 wurde auf fachlicher Ebene ein Vorschlag entwickelt, wie die Einbindung der Gemeinden in den Euregio-Rat der Gemeinden erfolgen kann. Die Arbeitsgruppe hat die Empfehlungen ausgesprochen, dass die Nominierung der Mitglieder des Rats der Gemeinden durch die Mitglieder der Euregio erfolgen soll, den ladinischen Gemeinden Fodom/Buchenstein, Col/Verseil und Anpez/ Hayden in Person des gemeinsamen Vertreters bei der Interregionalen Kommission des Dreierlandtags ein Beobachterstatuts eingeräumt werden soll und dass die Konstituierung des Euregio-Rats der Gemeinden im Rahmen des 1. Euregio-Gemeindetags am 30.09.2021 in Hall in Tirol erfolgen soll.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

**beschließt**

der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino:

- Der Rat der Gemeinden besteht aus insgesamt 15 Vertreterinnen und Vertretern der Gemeinden in den Gebieten der Mitglieder der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino, die ein Wahlmandat innehaben, je 5 pro Mitglied der Euregio .

- Die Mitglieder des Rates der Gemeinden werden von den Mitgliedern der Euregio namhaft gemacht. Die Nominierung dieser Mitglieder muss jeweils innerhalb von 120

ha elaborato un progetto concreto per le modifiche della Convenzione e dello Statuto dell'Euregio entro la fine dell'anno, approvato dall'Assemblea dell'Euregio con delibera n. 3/2021 ed entrato in vigore il 22 agosto 2021, che prevede all'art. 6 dello Statuto dell'Euregio l'introduzione di un Consiglio dei comuni.

Nel corso di due incontri del gruppo di lavoro con i rappresentanti dei Consorzi dei Comuni del Tirolo, dell'Alto Adige e del Trentino il 21.06.2021 e il 9.08.2021, è stata sviluppata una proposta a livello tecnico sulle modaliltà di coinvolgimento dei Comuni nel Consiglio dei Comuni dell'Euregio. Il gruppo di lavoro ha proposto che i membri del Consiglio dei Comuni siano nominati dai membri dell' Euregio, che ai comuni ladini di Fodom/ Livinallongo del Col di Lana, Col/Colle Santa Lucia e Anpez/ Cortina d'Ampezzo sia concesso uno status di osservatore nella persona del rappresentante comune presso la Commissione interregionale delle assemblee legislative del Tirolo e delle Provinice autonome di Bolzano-Alto Adige e di Trento e che il Consiglio dei Comuni dell'Euregio sia costituito in occasione della Prima Giornata dei Comuni dell'Euregio che si terrà il 30.09.2021 a Hall in Tirolo.

Visto lo Statuto vigente dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino, la Giunta dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

**delibera**

- che il Consiglio dei Comuni sia composto da un totale di 15 rappresentanti dei Comuni dei territori dei membri dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino che hanno un mandato elettorale, 5 per ogni membro dell'Euregio.

- che i componenti del Consiglio dei Comuni siano nominati dai membri dell'Euregio. La nomina di tali componenti deve essere effettuata entro 120 giorni dalla

Tagen ab der Bekanntmachung des Ergebnisses der jeweiligen Gemeinderatswahl erfolgen.

- Der Vertreter / Die Vertreterin der ladinischen Gemeinden Fodom/Buchenstein/Livinallongo del Col di Lana, Col/Verseil/Colle Santa Lucia und Anpez/Hayden/Cortina d'Ampezzo bei der Interregionalen Landtagskommission erhält einen Beobachterstatus im Rat der Gemeinden.

- Die erstmalige Nominierung der Mitglieder des Rats der Gemeinden durch die Mitglieder der Euregio erfolgt bis längstens 17.09.2021.

pubblicazione dell'esito delle rispettive elezioni dei consigli comunali.

- che il/la rappresentante dei Comuni ladini di Fodom/Livinallongo del Col di Lana/ Buchenstein/, Col/ Colle Santa Lucia/ Verseil e Anpez/ Cortina d'Ampezzo/Hayden presso la Commissione interregionale delle assemblee legislative del Tirolo e delle Provinice autonome di Bolzano-Alto Adige e di Trento goda dello status di osservatore presso il Consiglio dei comuni.

- che la prima nomina dei componenti del Consiglio dei Comuni avvenga entro il 17.09.2021 da parte dei membri dell'Euregio.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, approvato e firmato

Günther Platter
Präsident der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino
Presidente dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino
Landeshauptmann des Landes Tirol – Capitano del Land Tirolo
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Digital unterschrieben von Günther Platter
Datum:03/09/2021 14:04:22

Arno Kompatscher
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen - Presidente della Provincia autonoma di Bolzano
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da:Arno Kompatscher
Data:06/09/2021 10:48:27

Maurizio Fugatti
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient - Presidente della Provincia autonoma di Trento
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Maurizio Fugatti
Data: 07/09/2021 12:04:12

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Matthias Fink
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Signiert von: Matthias Fink

Datum: 07.09.2021 12:13:53

Dieses mit einer qualifizierten elektronischen Signatur versehene Dokument hat gemäß Art. 25 Abs. 2 der Verordnung (EU) Nr 910/2014 vom 23. Juli 2014 ("eIDAS-VO") die gleiche Rechtswirkung wie ein handschriftlich unterschriebenes Dokument.

**Dieses Dokument ist digital signiert!**

**Prüfinformation:**
Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur finden Sie unter:
www.handy-signatur.at

www.a-trust.at

A-TRUST
einfach sicher